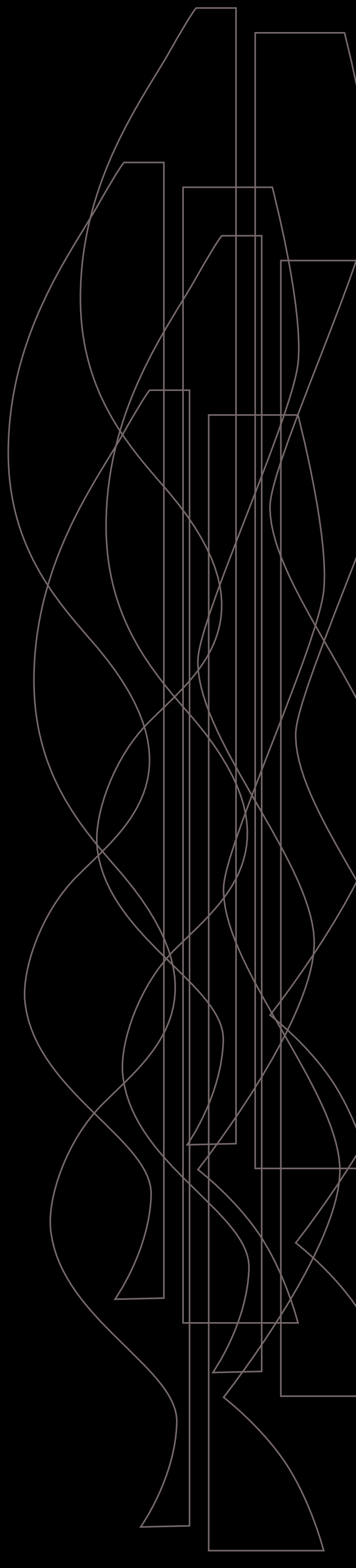


Kempinski

RESIDENCES

BUSINESS BAY • DUBAI



REMARKABLE *History*†

Kempinski Hotels is Europe's oldest luxury hotel group of almost 120 years and currently operates 75 five-star hotels and residences in 32 countries. The Kempinski portfolio comprises historic grand hotels, superb city hotels, exceptional resorts and prestigious residences. The special charm of each property reflects its cultural environment, as is manifest at Kempinski Residences Business Bay, Dubai.

فنادق كمبينسكي (Kempinski Hotels) هي أقدم مجموعة فنادق فاخرة في أوروبا، إذ يرجع تاريخها إلى ما يقرب من 120 عاماً. تدير المجموعة حالياً ٧٥ فندقاً من فنادق الخمس نجوم المنتشرة في ربوع 32 دولة. تضم محفظة كمبينسكي فنادق تاريخية كبرى، وفنادق متميزة في المدن الرئيسية، ومنتجعات فاخرة ومشاريع سكنية رفيعة المستوى. يعكس السحر الخاص الذي تتمتع به كل هذه العناصر ثقافة البيئة المحيطة بالمكان، كما هو واضح في «كempينسكي ريزيدانسز باي، دبي».

Kempinski

RESIDENCES

BUSINESS BAY • DUBAI



FINE [®] Future

Welcome to a unique way of living that combines the space and comforts of home with the exceptional services and amenities expected from Kempinski – Hoteliers since 1897.

Designed for discerning families with the expectation of a lifestyle that enriches, the prestigious property provides a generous array of well thought out living spaces, leisure, retail, business facilities and services that will set new benchmarks in liveability, quality of life and convenience.

This property represents a unique investment in a remarkable history and a fine future.

مرحباً بكم في منزل تنعم فيه بأسلوب حياة فريد يجمع ما بين المساحات الفخاء، مع خدمات ومرافق فاخرة لا مثيل لها، وهو المستوى المتوقع بالفعل من كمبينسكي-مجموعة أصحاب الفنادق منذ 1897.

مشروع سكني مصمم للعائلات التي تحرص على الفخامة والتميز، وتتوقع نمط معيشي يثري أسباب الحياة السعيدة. يوفر مشروع الإسكان الفاخر تشكيلة كبيرة من المساحات المعيشية الربية المصممة بعناية، وأماكن الترفيه، والتسوق، ومرافق تجارية وخدمات مميزة. تسهم كل هذه الإمكانيات في وضع معايير جديدة لرفاهية المعيشة وجودة الحياة وأسباب الراحة.

يمثل هذا المشروع العقاري استثماراً فريداً في تاريخ مشرف ومستقبل باهر.

Overlooking the banks of New Dubai Creek, and a mere breeze from the Burj Khalifa and Downtown Dubai – you'll find an idyllic, private urban enclave that is home to Kempinski Residences, Business Bay, Dubai



يقع على ضفاف خليج دبي الجديد، وعلى مسافة قريبة جداً من برج خليفة ووسط مدينة دبي – سوف تجد منطقة حضرية مثالية مستقلة تتمتع بالخصوصية، وعليها يقع كمبينسكي ريزيدنسي، الخليج التجاري، دبي.

DISTINCT
Address †



INSPIRED *Elegance*[®]

The property has been designed for comfort and convenience from inside out, on every level and at each step of the process. Crafted with attention to detail, the result is a celebration of individuality, functionality and elegance. This is illustrated by the cascading terraces provided to every home. Inspired by the regional topography to define the unique character of the building but thoughtfully planned to deliver an extension to your living space, enhanced privacy and security without sacrificing functionality and liveability.

Architecture and Interiors by renowned Design Consultants – AEDAS.

صُممت المباني لتوفير سبل الراحة والرفاهية بدءاً من التصميمات الداخلية إلى التصميمات الخارجية، واستمر هذا النهج في كل مستوى وفي كل خطوة من خطوات عملية الإنشاء. تصميمات أبدت اهتماماً بأدق التفاصيل، مما أدى إلى تجسيد التفرد ومثالية في تنفيذ المشروع مع أناقة وجمال الشكل. ويتضح ذلك من خلال تصاميم المدرجات المتتالية التي تؤدي إلى كل منزل على حدة. وهي تصميمات مستوحاة من طبيعة التضاريس المحيطة لتمييز الطابع الفريد للمبنى، والمخططة بعناية شديدة لتوفير امتدادات للمساحات المعيشية، وتعزيز الاحساس بالخصوصية والأمان.

التصميمات المعمارية والديكورات الداخلية من تصميم شركة AEDAS.

Panoramic views. Savour the day.
Witness the glory that is the City of Dubai



مناظر وإطلالات بانورامية. تذوق جمال الطبيعة. كن شاهداً على المجد
والعظمة. إنها مدينة دبي

BEAUTIFUL
Views [®]

With her in mind

For her, life is blessed. Spoilt for choice day and night without having to leave home. She may pass the time relaxing and enjoying the serenity of the Spa, indulging in retail therapy, participating in sports or fitness classes, reading a book in the tranquillity of the landscaped terrace, socialising with friends in one of the four dining venues or treating herself to the many in-residence services such as massage and beauty treatments.

من أجلها هي، لديها جميع الخيارات للتمتع بحياتها ليلاً أو نهاراً دون الحاجة إلى مغادرة المنزل. يمكنها الاسترخاء وتمضية وقت الفراغ في الاستمتاع بصفاء السبا (Spa)، وأن تطلق العنان لهواية التسوق للشعور براحة نفسية، أو المشاركة في الأنشطة الرياضية أو فصول اللياقة البدنية، أو القراءة مع الاستمتاع بالهدوء والسكينة في الشرفة المطلة على مناظر طبيعية خلابة، أو ممارسة الأنشطة الاجتماعية مع الأصدقاء وقضاء وقت ممتع في مطعم فاخر من المطاعم الأربعة، أو قضاء وقت في الاعتناء بصحتها وجمالها والاستفادة من العديد من الخدمات المقدمة مثل خدمات المساج والتجميل.



With Her in Mind

A La Carte Services

Fresh Flower Service
Butler Service
Personalised Cleaning Services
Child Minding
Shopping Assistance
Laundry, Dry Cleaning and Ironing
Towels and Linen
Travel Arrangement Services
Newspaper Delivery
Plant Care

Spa Day Access
In-Residence Massage
Personal Trainer
Room Service
Party Service (rent-a-chef/waiter)
Cooking Classes
Private Security/Bodyguards
Doctor/Nurse on Call
Kid's Club

Core Leisure Amenities

Female Only Gym (designated times)
Landscaped Pool Terrace
Recreation Pool
Wellness Pool
Lap Pool
Infinity Pool (Executive Member's Club)
Squash Court
Entertainment Terrace
Sunset Terrace
The Marketplace (coffee lounge)
Convenience Retail
Chef's Kitchen (private dining and teaching facility)

(a la carte services are subject to change by the Operator)

من أجلها هي، وهي دائماً في خاطري

خدمات انتقائية

خدمة الزهور الطازجة
خدمة الخادم الشخصي
خدمات تنظيف حسب الطلب
رعاية الطفل
مساعد في التسوق
غسيل الملابس، والتنظيف الجاف والكي
فوط ومفروشات
خدمات ترتيبات والإعداد للسفر
توصيل الجرائد
رعاية نباتات

التمتع بخدمات السبا طوال اليوم (Spa Day)
مساج
مدرب شخصي
خدمة الغرف الفندقية
خدمات الإعداد للحفلات (استنجاز طاه / نادل)
دروس تعليم الطهي
أمن خاص / حراسة شخصية
طبيب/ممرضة تحت الطلب
نادي للأطفال

المرافق الترفيهية الرئيسية

جهاز يوم للإيات فقط (أوقات محددة)
تراس حمام السباحة مع المناظر الطبيعية
مسبح ترفيهي
مسبح للصحة البدنية
مسبح للعناية بالصحة واللياقة البدنية (Lap Pool)
حمام سباحة لا تنتهي (إحساس السباحة في بحر لا منتهي)
(أعضاء النادي فقط)
ملعب اسكواش
حديقة في وسط المبانى للترفيه
شرفة مكشوفة للاستمتاع بغروب الشمس
مكان للتسوق (قاعة لتناول القهوة)
متاجر وبيوتيكات
مطبخ الطعاه (قاعة خاصة لتناول المأكولات ودروس تعليم الطهي)

(قد يتغير نظام العمل بقائمة الأطعمة المفتوحة وفقاً للتشغل)



Young & Loved

From dawn until dusk children of all ages are safe and well catered for; enjoying endless fun and activities at Adventure Land - a delight for all, playing in the dedicated kids' pool, climbing in the jungle gym or enjoying the recreation facilities in the young adults lounge. An ideal environment for raising families, with guaranteed peace-of-mind for parents.

من الفجر إلى غروب الشمس، أولادك من كل الأعمار في أمان، فهم موضع اهتمامنا تماماً، فأمامهم فرص للمرح واللهو، وأنشطة لا تنتهي في أرض المغامرات "Adventure Land" – وهي متعة للجميع، مع اللعب في مسبح الأطفال، أو ممارسة التسلق في جمنازيوم الغاية، أو الاستمتاع بالمرافق الترفيهية في قاعة الشباب من الأعمار الصغيرة، حقاً إنها بيئة مثالية للأسر التي حبهاها الله بنعمة الأطفال، مع راحة بال مضمونة تماماً للآباء والأمهات.



With the Youngsters
in Mind

Supervised Kids Pool
Child Minding
Adventure Land Kids' Club
Video Gaming Stations

من أجلهم هم، وهم دائماً في بؤرة
اهتمامنا

مسبح للأطفال تحت إشراف متخصصين
رعاية الطفل
نادي أرض المغامرات للأطفال
ماكينات للألعاب الالكترونية





With Him in Mind

Monetary Exchange
Administrative Services
Newspaper Delivery
Board Room Usage
Secretarial Services
Car Wash
Butler Service
Limousine Service
Travel Services
Luggage Handling & Storage
Shoe Shine
In-Residence massage
Personal Trainer
Private Security/
Bodyguards

من أجله هو، وهو دائماً في القلب

تبادل العملات
خدمات إدارية
توصيل الصحف
استخدام قاعة اجتماعات
خدمات سكرتارية
غسيل السيارات
خدمة الخادم الشخصي
خدمة سيارات الليموزين
خدمات السفر
مناولة الأمتعة وتخزينها
تلميع الأحذية
مساج
مدرب خاص
أمن خاص / حراسة شخصية

With Him
in mind

Getting the work life balance just right is a constant challenge. The Kempinski Residences Business Bay offers the perfect blend of services at your fingertips. Whether conducting a business meeting, sharing a game of squash with friends or relaxing with your family by the pool - family, business and leisure co-exist in perfect harmony.

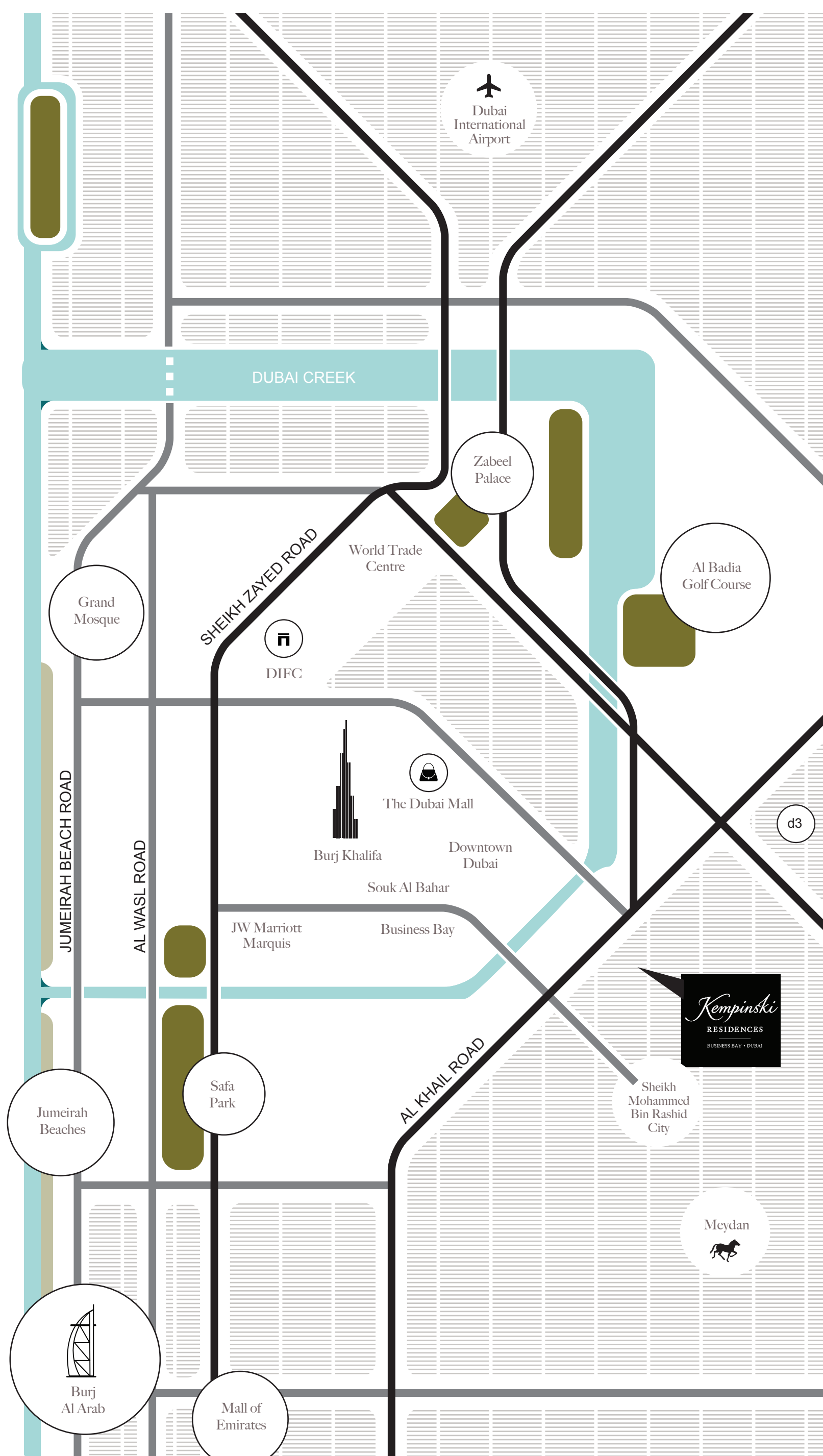
Business matters can be managed effortlessly from the privacy of his in-residence office with assistance from Kempinski's team always on hand. And for those seeking the next level of exclusivity, the magnificent Executive Members Club is ideal for holding meetings and hosting guests. When time permits there's an abundance of sport and recreational facilities, restaurants, coffee shop and plenty of landscaped outdoor space to relax and enjoy the spectacular views at the end of a busy day.

يعد تحقيق التوازن ما بين الحياة العملية والأسرية من التحديات الدائمة. يوفر "كيمبينسكي ريزيدانسيز بيزينس باي" المزيج المثالي للخدمات المتاحة في متناول يدك.

وسواء كنت مشغولاً ببقاء عمل، أو بممارسة رياضة الاسكواش مع أصدقائك أو مستمتعاً مع أسرتك في فترة استرخاء بجانب حمام السباحة، فجميع هذه الأنشطة – الأسرة، العمل والترويح عن النفس يمكنك القيام بها جميعاً في تناغم تام.

يمكنك مباشرة شؤون العمل بدون عناء من مكتب خاص بك في «إن-ريزيدنس» يوفره لك فريق سكرتارية "كيمبينسكي" المتواجد في جميع الأوقات للمساعدة. وبالنسبة لهؤلاء الطامحين في المستوى التالي من التفرد، فهناك نادي رجال الأعمال التنفيذيين الرائع فهو مثالي لعقد الاجتماعات واستقبال الضيوف. وعندما يسمح الوقت، فهناك وبرة من المرافق الرياضية والترفيهية، والمطاعم، والمقاهي والكثير من المساحات الخارجية في الهواء الطلق للاسترخاء والاستمتاع بالمناظر الخلابة في نهاية يوم عمل شاق.





YOUR *Neighbourhood*

One of the world's most prestigious precincts is now your neighbourhood. Just a few minutes from your front door awaits one of the world's greatest cosmopolitan centres: Theatres and a new Opera House, society restaurants, ultra exclusive boutiques and mall shopping, cinemas and entertainment complexes, museums and cultural experiences.

Exciting, diverse and a living celebration of innovation and visionary achievement - The City, and all it has to offer awaits you!

أصبح أحد الأحياء الأكثر شهرة في العالم الآن هو عنوان إقامتك. فقط على بعد بضع دقائق قليلة من باب منزلك ينتظرك واحد من أكبر المراكز العالمية في العالم: مسارح ودور أوبرا، ومطاعم اجتماعية، ومحلات وبوتيكات فائقة الفخامة، ومراكز تسوق، ودور سينما، ومجمعات ترفيهية، ومتاحف ومزارات ثقافية

مناطق حافلة بالإثارة، والتنوع تعلن عن روعة الإنجاز الأسطوري - هَلُمَّ إلينا «المدينة» وكل ما لديها لتقدمه لك في انتظارك!





Welcome Home

Your choice from a wide range of contemporary designs, from Suites to 5 bedroom residences, all beautifully appointed with floor to ceiling windows. With a wide variety of layouts and 3 décor selections on offer there is a home and a style to suite every taste.

شاهد وحدد اختيارك من مجموعة واسعة من التصميمات المعاصرة من أجنحة إلى شقق سكنية مكونة من 5 غرف نوم، وجميعها مزودة بنوافذ جميلة تتيح الرؤية من الأرض إلى السقف، مع تشكيلة متنوعة من التصميمات و3 نماذج للديكورات الداخلية للاختيار من بينها، فهناك منزلاً وأسلوباً للتصميم يتفق مع كافة الاحتياجات والأذواق.

Midnight Expressions

Elegance utilizes a rich palette of dark timber flooring, black marquina marble, glossy black glass mosaics, deep greys and silvers, olive greens and accents of dark red to create a sophisticated and unexpected interior.

يستخدم إيجانس "Elegance" تنويعاً ثرية من الألوان للأرضيات الخشبية الداكنة، ورخام ماركينا الأسود، وزجاج أسود مصقول مَزُيَّن برسومات من الفسيفساء، ودرجات داكنة من اللون الرمادي والفضي، واللون الأخضر الزيتوني مع درجات من اللون الأحمر الداكن لابتكار ديكورات داخلية متطورة تفوق الوصف.

Elegant Interiors Palette and Finishes



Bedside lamp by Flos









Symphony of Style

Chic infuses pale and dark blues into a neutral, light palette of bleached oak floors, white statuario marble, pearly white glass mosaics and silver/grey wall coverings to create a calm and elegant interior.

يشع تصميم تشيك “Chic” بدرجات اللون الأزرق الشاحب والداكن في لوحة ألوان رسام ماهر لديكورات الأرضيات المغطاة بخشب البلوط الأبيض، مع الرخام الأبيض المنحوت في تشكيلات فنية رائعة، وزجاج أبيض لؤلؤي مُزَّين برسومات من الفسيفساء، مع أغطية للجدران لخلق جو داخلي هادئ وأنيق.

Chic Interiors Palette and Finishes



Bloomy armchair by Moroso







*an Eclectic**
Ensemble

Glamour playfully combines patterns, colours and iridescent finishings to achieve a stylish quirkiness and sparkle that is both eclectic and glamorous.

يجمع طراز جلامور "Glamour" بخفة ومرح أنماط وألوان مختلفة مع تشطيبات بالوان قوس قزح لتوصيل فكرة العراية والتألق المتناغم والأنيق والذي يكمن في الانتقائية وحسن الاختيار والروعة في آن واحد.

Glamour Interiors Palette and Finishes



Cindy table lamp by Kartell









sky[®] CHATEAUX

The Sky Chateaux enjoy expansive unobstructed views of Downtown, the Burj Khalifa and Business Bay and feature privatized lobby and concierge, high speed access controlled lifts and a privatized entry foyer. Residents of these exclusive apartments are granted membership to the Executive Members Club and Sky Pool on level 30 with the magnificent Burj Khalifa as your backdrop.

تتمتع "قصور السماء" (Sky Chateaux) بإطلالة بانورامية دون أي عائق على وسط المدينة، وبرج خليفة والخليج التجاري. وهي مزودة بقاعة يمكن تخصيصها لأي أغراض خاصة، ومضاعد سريعة يتم التحكم فيها لسرعة الاستخدام، وورشة ملحقة للاستقبال. يُمنح ملاك هذه المساكن الفاخرة عضوية نادي رجال الأعمال، وحق استخدام حمام سباحة في المستوى ٣٠ الذي يطل على «برج خليفة» كخلفية بانورامية لك.

Sky Chateaux provide 270° views of the City and Burj Khaifa.
Wraparound terraces



توفر «قصور السماء» (Sky Chateaux) إطلالة على «المدينة» و«برج خليفة»
باتساع بانورامي 270°. شرفات محيطة بالمكان تطل على جميع الاتجاهات.



Residence
Layouts ‡

Typical Floorplates	
Levels	9 - 28
Levels	31 - 43
Levels	44 - 51
Level	53
Levels	54 - 58
Levels	59 - 62
4 Bedroom	
3 Bedroom	
2 Bedroom	
1 Bedroom	
Suite	